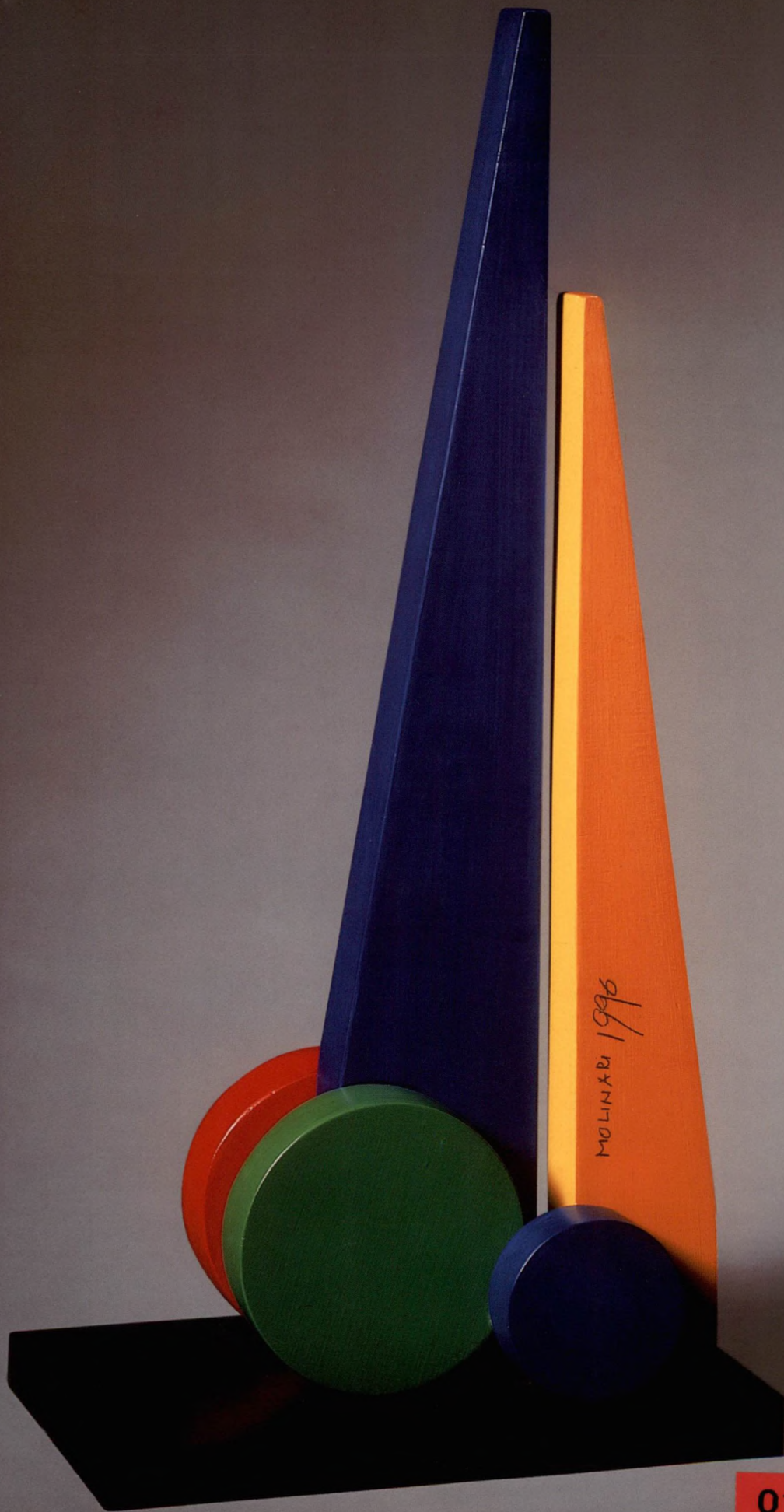


1997

71



9661 12XN170M
MOLINARI 1996

H

01.3.

Sculptuur "Zeebrugge"

De sculptuur "Zeebrugge" werd in 1996 ontworpen door de Turijnse kunstenaar Mario Molinari.

Het project zal 24 m hoog zijn. Het kan in zijn diverse onderdelen compleet gedemonteerd, verplaatst en heropgebouwd worden. De elementen bestaan uit een stalen structuur, bekleed met platen in sierbeton.

Het zal voorlopig opgetrokken worden naast de Visartsluis en nadien, na de herinrichting van de wegenis, op de verkeersrotonde op de Kustlaan en de Isabellalaan nabij het P. Vandammehuis.

MAATSCHAPPIJ VAN DE BRUGSE ZEEVAARTINRICHTINGEN NV

Raad van bestuur

● Voorzitter
Gedelegeerd-Bestuurder
Fernand Traen

● Bestuurders
Fernand Bourdon
Antoon Colpaert
François Cousin
Guido Deblaere
André Decloedt
Dirk De fauw
Marc De Langhe
Aimé Desimpel
Patrick Moenaert
Fernand Peuteman
Ernest Schepens (+)
Jan Strubbe
Jean Van den Bilcke
Olivier Vanneste

● Commissaris van de
Vlaamse Regering
Eric Stroobants

● Gemachtigde van de
Vlaamse Minister
bevoegd voor Financiën
Frans Schenk

● Commissaris-revisor
Arthur Andersen
vertegenwoordigd door
Dirk Van Vlaenderen

Directie

● Administrateur-generaal
ir. Pierre Kerckaert

● Adjunct-Administrateur-generaal
ir. Donald Duthieuw

● Algemeen Directeur Handelsdienst
Vincent De Saedeleer

Diensten

● *Administratie en personeel*
Johan Kimpe
Directeur

● *Juridische dienst*
Nathalie Dufoer
Adjunct van de Directeur

● *Financiën & economische dienst*

Luc Maertens
Directeur
Patrick Van Cauwenberghe
Adjunct van de Directeur
Eric Buyse
Hoofdmedewerker

● *Public Relationsdienst*
Walter Falley
Adjunct van de Directeur

● *Handelsdienst*
Danny Deckers
Directeur
Jan Vannieuwenburg
Directeur

● *Havenkapiteinsdienst*
Kapt. Alain Van Mullem
Havenkapitein-Commandant
Kapt. John Michils
Havenkapitein
Kapt. Ignace Vergult
Havenkapitein

● *Technische dienst*
ir. Donald Duthieuw
Adjunct-Administrateur-generaal
ir. Denis Maly
Ingenieur

● *Afdeling bouwkunde & CPB*
Bart Vandepoele
Adjunct van de Directeur

● *Afdeling elektriciteit*
Walter Maertens
Adjunct van de Directeur

● *Afdeling mechanica*
Guido Van Zandweghe
Adjunct van de Directeur

● *Afdeling administratie & informatica*
Eddy Verstuyf
Adjunct van de Directeur
Philip Warmoes
Adjunct van de Directeur

Maatschappelijke zetel
P. Vandammehuis
Isabellalaan 1
8380 Zeebrugge

VERSLAG VAN DE RAAD VAN BESTUUR AAN DE ALGEMENE VERGADERING VAN 19 MAART 1998

Geachte Heren,

Het economisch klimaat kende in ons land de afgelopen jaren een opmerkelijke verbetering. De Belgische economie presteerde goed in 1997. Dankzij een geleidelijke versteviging van de conjunctuur groeide het Bruto Binnenlands Product (B.B.P.) vorig jaar met 2,7 %. Dit is de hoogste groei sinds 1990. De economische groei kreeg vanaf het voorjaar een bredere basis dankzij een aantrekkende binnenlandse vraag. Terwijl de uitvoer en de bedrijfsinvesteringen flink bleven groeien, stimuleerde de sterkere toename van het gezinsinkomen de particuliere consumptie en de woningbouw. De inflatie bleef laag. Dankzij de nieuwe loonnorm, die de Belgische lonen afstemt op deze van onze voornaamste handelspartners, bleef de stijging van lonen en prijzen beperkt. Het overheidstekort zakte tot 2,1 %.

Ondanks de financiële crisis in Oost-Azië zijn de vooruitzichten voor de Belgische economie in 1998 gunstig. Het B.B.P. stijgt verder, de werkgelegenheid groeit en de inflatie blijft laag. De expansie van het exportvolume zal voortduren dankzij de verwachte groeiversnelling in onze belangrijkste afzetmarkten: Duitsland, Frankrijk, Nederland en Groot-Brittannië.

Op internationaal vlak zorgde de sterke dollar ervoor dat de Europese producten goedkoper werden op de wereldmarkt. Dit bevorderde de Europese export en de economische groei en stelde Europa in staat uit het

economisch dal te klimmen waarin het was terechtgekomen als gevolg van de besparingsinspanningen in het kader van de Europese Economische en Monetaire Unie. Het economisch beeld is gelijklopend in Duitsland, Frankrijk en Italië: de economische groei verstevigde door de export terwijl de inflatie laag bleef. De consumptie van de gezinnen bleef beperkt. De Franse economie groeide in 1997 met 2,3 %, de Duitse met 2,4 % en de Italiaanse met 1,3 %. De Nederlandse economie groeide met 3,2 %.

Groot-Brittannië kende een nog meer uitgesproken economische evolutie dan het Continent. De Britse economie bleef in 1997 stevig groeien met 3,2 % door de vraag van de gezinnen. Verwacht wordt evenwel dat Groot-Brittannië de weerslag zal beginnen voelen van de appreciatie van het pond.

Ook in de Verenigde Staten en Canada blijft de economie groeien: in de USA groeit de economie met 3,8 % in 1997, de inflatie en de werkloosheidsgraad blijven laag.

Anderzijds kan de impact van de financiële crisis in Zuid-Oost-Azië nog niet volledig worden ingeschat.





Toelichting rond de cijfers

Onze haven kende een aanzienlijke toename in de goederenoverslag. 13,7 % of 4 miljoen ton is veruit de belangrijkste procentuele groei in de Hamburg-Le Havre range:

Hamburg	+ 6,9 %
Bremen	+ 7,6 %
Rotterdam	+ 5,2 %
Antwerpen	+ 5,0 %
Gent	+ 9,0 %
Le Havre	+ 6,5 %

Deze toename is ruim onderbouwd door de spreiding over zowat alle sectoren. Een aantal acquisities werden pas tegen het jaareinde gerealiseerd, wat de opgang doorheen 1998 verder gunstig zal beïnvloeden.

Opvallend is het absolute recordcijfer van het volume van de afgevoerde goederen met bijna 14 miljoen ton, een stijging met 23,3 % tegenover 1996. Dit wijst tevens op een groeiend belang van de afvoer (= retourlading). De verhouding tussen de aanvoer en de afvoer bedraagt thans 57,0 % t.o.v. 43,0 %; in 1996 was dit nog 60,3 % / 39,7 % en in 1995 61,0 % / 39,0 %.

De verhoudingen onder de verschillende transportmodi geven volgende spreiding:

Transit per feeder:	8 %
Zeegaande Rijnbarge:	3 %
Binnenscheepvaart:	1 %
Spoor:	12 %
Wegverkeer:	66 %
Pijpleiding:	10 %

Naar activiteitsaandeel toe, blijft de roro de spits afbijten met 45 %. De containers kennen een verdere opgang en hebben heden een aandeel van 23 %, de vaste en vloeibare bulk samen 28 %, terwijl het aandeel van het conventioneel stukgoed 3 % bedraagt.

De voorhaven behandelde 26,3 miljoen ton, de achterhaven te Zeebrugge 4,5 miljoen ton en het havendeel Brugge 1,6 miljoen ton.

1996 werd gekenmerkt door een terugval in de tewerkstelling van havenarbeiders in de stukgoedsector.

Door een toename in de roro-sector in 1997 kon deze daling gecompenseerd worden. Dit roro-verkeer, goed voor

■ De roro-activiteit blijft met 45 % de belangrijkste sector van het goederenverkeer.

14,6 miljoen ton, kende een toename met 14,6 %.

Ofschoon deze cijfers ietwat gevleid zijn door de sluiting van de Kanaaltunnel van 18 november 1996 tot 15 mei 1997 bevestigt de markt Zeebrugge als leider in de handelsrelatie Oost-West UK-Continent.

Zowel P&O op Dover, de diensten met Cobelfret en Dart Line op de Thames alsook P&O/NSF-Middlesbrough zetten opmerkelijke cijfers neer.

1.000.000 vrachtwagens begeleid en onbegeleid dragen de grote Europese industriële flows. De komst van Dart Line met twee afvaarten per dag heeft de afvaartmogelijkheden nog verder succesvol verruimd.

■ Met 603.000 eenheden blijft Zeebrugge één van de belangrijkste doorvoerhavens in Europa voor nieuwe auto's.

Zeebrugge behoudt de tweede Europese positie in de behandeling van nieuwe personenwagens (603.000 eenheden). Hierbij groeit het aandeel "deepsea"-personenwagens gestaag.

Maar ook op Scandinavië en Portugal werden nooit eerder geziene cijfers genoteerd, evenwichtig naar import-export.

Het verdubbelen van de dienst Fred Olsen beantwoordt aan marktverwachtingen.

Bij de aanvang van het jaar werd een opgemerkte reorganisatie doorgevoerd bij de containerbehandelaar OCZ.

Onder het vaandel OCHZ (Ocean Container Terminal Hessestatie Zeebrugge) werd een economisch samenwerkingsakkoord afgesloten met NMBS en Hessestatie als partners.



Het Westerhoofd was ook het toneel van capaciteitsuitbreiding.

De oostzijde wordt verlengd met 400 m tot 1.000 m of drie aanlegplaatsen, terwijl de terminal tot 550.000 TEU/jaar capaciteit wordt opgevoerd.

Voor de behandeling van de containers op de terminal werden een derde superpost-panamax kraan en vier bijkomende straddle carriers aangekocht.

Ook op Flanders Container Terminals werd het areaal verder uitgebreid en kan de capaciteit verdere acquisitie aan.

Met 7,6 miljoen ton - 648.000 TEU - en dus een toename met 22 % worden recordcijfers voor onze haven neergezet. De toename op de roro-diensten enerzijds en de komst van Eurosal en CMA anderzijds, liggen aan de basis hiervan.

Wat het stukgoed betreft, kon het verlies van het verleden nog niet goedge maakt worden.

De fruitbehandeling is daarbij een belangrijk onderdeel. Naar de tweede helft '97 toe, bleef de activiteitsgraad aangehouden.

Met gespecialiseerde terminals groeit de behandeling van aardappelen en suiker.

De toename bij de vloeibare bulk wordt veroorzaakt door LNG, terwijl bij de vaste bulk de groei aan steenkool is toe te schrijven.

Voornamelijk naar het jaareinde toe, kwam de overslag naar de elektriciteitscentrales op de Thames (Powergen) terug op gang.

Met 4 miljoen ton, een stijging met 21 %, is de hervatting van deze activiteiten opmerkelijk.



Belangrijkste gebeurtenissen:

■ Dart Line verbindt Zeebrugge tweemaal per dag met Dartford sedert 10 april.

Een aantal nieuwe diensten, zowel in de roro- als in de containersector, en de uitbreiding van bestaande, verdienen een afzonderlijke vermelding:

- Sedert 10 april leggen de schepen van Dart Line aan in het Wielingendok; oorspronkelijk bood deze rederij twee afvaarten per dag in beide richtingen op Dartford, nabij Londen, waardoor er met de diensten van Cobelfret inclus dagelijks 9 afvaarten per dag geboden werden op de Britse hoofdstad.
- Op 13 april liep de "Channel Poterne" aan, om 142.258 ton kolen te lossen aan de diepwaterkaai, een absoluut record wat steenkoollading betreft.
- Op 21 april noteerden we de aanloop van het m/s "Maipo" aan FCT, het eerste schip van de Eurosal-dienst, dat Zeebrugge om de tien dagen verbindt

1



met Centraal- en Zuid-Amerika (Kingston, Cristobal, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Arica, Valparaiso, Iquique, Puerto Cortes en Santo Tomas).

- Sedert begin september biedt Fred Olsen Lines een tweede wekelijkse afvaart op Noorwegen (Oslo, Heroya, Larvik, Frederikstad, Rønningen, Kristiansand); een derde afvaart per week wordt in het vooruitzicht gesteld voor 1998.
- Op 7 november werd de FAL-dienst (French Asia Line) van CMA (Compagnie Maritime d'Affrètement) ingevaren door het m/s "Ville de Taurus", dat een capaciteit heeft van 4.000 TEU's. De FAL-dienst verbindt Europa wekelijks met het Midden- en het Verre Oosten (Damietta, Suez, Jeddah, Khorfakkan, Singapore, Hong Kong, Inch'on, Pusan, Shanghai, Ningpo en Chiwan).
- Op 22 november liep 's werelds grootste roro-schip aan; de "Texas" van de Noorse rederij Wilhelmsen is 282 m lang, 32,20 m breed en heeft een diepgang van 11,70 m. De laadcapaciteit bedraagt 44.013 ton.
- Op 15 december kon de haven opnieuw het 10.000e schip van het jaar verwelkomen, de "Cast Elk".

2

1. Het m/s "Maipo" was op 21 april het eerste schip van de Eurosal-dienst op Midden-Amerika dat in Zeebrugge aanliep.

2. Fred Olsen Lines breidde zijn dienst op Scandinavië uit met een tweede wekelijkse afvaart.

3. 's Werelds grootste roro-schip, m/s "Texas" deed op 22 november Zeebrugge aan.



3

In 1997 vond ook de overbrenging van de maatschappelijke zetel van de MBZ van Brugge naar Zeebrugge plaats. Dit ging gepaard met de verhuis van alle diensten van de L. Coiseaukaai naar het Pierre Vandammehuis, Isabellalaan 1, te Zeebrugge.

Gedurende de maand november namen vijftig directie- en personeelsleden hun intrek in nieuwe kantoren op het gelijkvloers, de eerste, tweede, derde en vierde verdieping. Ook het onthaal werd volledig heringericht. Alle kantoren ondergingen een grondige facelift met nieuwe vloer- en wandbekledingen en nieuwe meubelen. Al deze elementen vormen vanuit grafisch oogpunt één ineenvloeiend geheel.

In 1997 sloot het Havenbestuur een aantal belangrijke samenwerkingsakkoorden:

- Op 9 juni werd te Brugge een dergelijk akkoord ondertekend met de haven van Tianjin in de Volksrepubliek China. Dit akkoord werd bekrachtigd door een officiële ondertekening in Tianjin zelf op 1 november, in aanwezigheid van Minister-President Luc Van den Brande.
- Op 23 september werd een gelijkwaardige overeenkomst afgesloten tussen Brugge-Zeebrugge en Chennai-Ennore (India), de haven van het voormalige Madras.
- Amper één dag later, op 24 september, was het de beurt aan Tallinn-Muuga (Estland) om op dezelfde wijze formele betrekkingen met Brugge-Zeebrugge aan te knopen.
- Tenslotte ging het Havenbestuur een E.S.V. (economisch samenwerkingsverband) aan met het Brugse stadsbestuur onder de naam I.S.B., met het oog op het gezamenlijk aantrekken en ontwikkelen van industriële activiteiten.



■ De heer E. Botte, interieur-architect, ir. D. Duthieuw en mevr. G. Van Ooteghem (van rechts naar links), het team dat de herinrichting van het P. Vandammehuis tot een goed einde bracht.



■ Het Havenbestuur sloot samenwerkingsakkoorden met de havens van
1. Chennai / Ennore
2. Tianjin
3. Tallinn/Muuga





Bezoeken

Het Havenbestuur ontving heel wat belangrijke bezoeken in 1997:

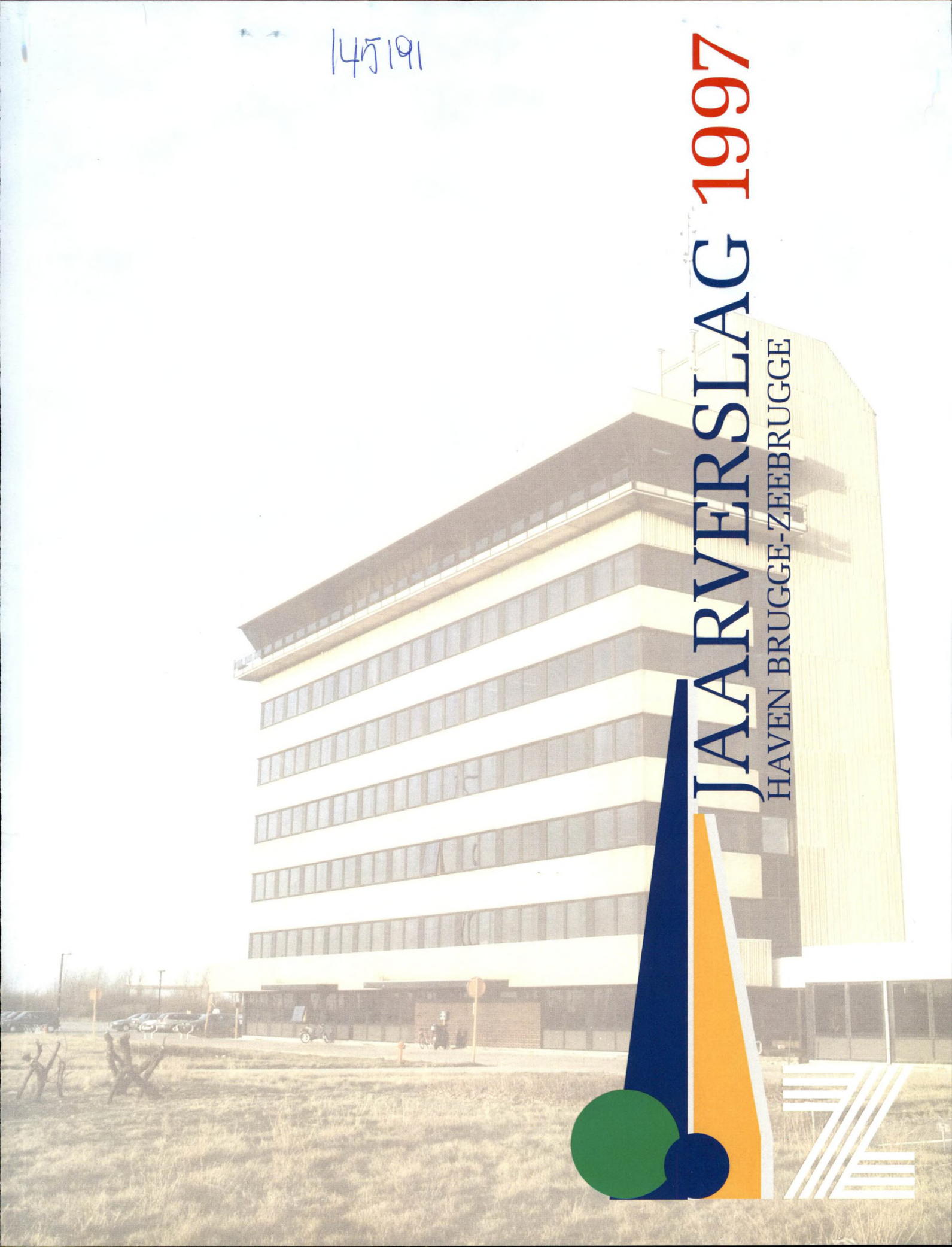
1. Minister-President Luc Van den Brande
2. Ambassadeur Song Ming Jiang (V.R.C.)
3. Premier Tchernomyrdin van Rusland
4. Vlaams minister Eddy Baldewijns, voogdij-minister van MBZ

5. Provinciegouverneur Paul Breyne
6. De Japans-Belgische vereniging "Nihonjinkai"
7. Mevr. Vilma E. Ramirez, ambassadeur van Panama
8. Ambassadeur Derek William Leask (Nieuw-Zeeland)

145191

JAARVERSLAG 1997

HAVEN BRUGGE-ZEEBRUGGE





■ CMA's French Asia Line loopt
sedert 7 november wekelijks
Zeebrugge aan.

Tussen de talrijke bezoeken die het havenbestuur ontving, dienen toch enkele merkwaardige te worden vermeld:

- Op 18 maart werd een "Dag van de Franse Verladers" georganiseerd te Zeebrugge.
- De heer Luc Van den Brande, Minister-President van de Vlaamse regering bezocht de haven en de kustregio op 27 maart.
- De heer Tu Deming, Directeur van het Havenbestuur van Shanghai bracht een bezoek op 30 mei.
- Premier Tchernomyrdin van Rusland werd ontvangen op 19 juli.
- De heer Eric Van Rompuy, Vlaams minister van Economische Aangelegenheden en zijn kabinet brachten een bezoek op 3 september.
- De "Belgisch-Deutsche Gesellschaft Flandern" werd ontvangen op 13 september.
- Z. E. Song Ming Jiang, ambassadeur van de Volksrepubliek China, bracht een bezoek op 16 september.
- De heer Paul Breyne, de nieuwe provinciegouverneur, werd officieel ontvangen op 23 september.
- Op 29 oktober ontving het Havenbestuur het bezoek van "Nihonjinkai", de vereniging van Japanse zaakvoerders in België.
- Op 12 december ontving de MBZ het bezoek van de heer E. Baldewijns, Vlaams Minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening.

Graag vermelden wij ook de eervolle onderscheiding die de Voorzitter-gedelegeerd bestuurder van de MBZ, ridder Fernand Traen, te beurt viel. Op 5 december werd hij immers in de Gotische Zaal van het Brugse stadhuis gehuldigd als "Maritieme Persoonlijkheid van het Jaar", een eretitel die ver-



leend wordt door de vereniging der Europese maritieme journalisten, ESPA, in aanwezigheid van meer dan 200 genodigden.

■ Voorzitter-gedelegeerd bestuurder Fernand Traen ontvangt de onderscheiding "Maritieme Persoonlijkheid van het Jaar" van ESPA.

De Directie en het personeel van MBZ sloten zich van harte aan bij de lofbetuigingen, en voelden zich tevens betrokken in de ontvangen huldeblijken.

Op 21 maart 1997 ontviel ons Mr. Ernest Schepens. Hij was 57 en advocaat van beroep. Ernest Schepens werd lid van de Raad van Bestuur in 1993.

Een belangrijke realisatie van hem was de oprichting van de "vzw Zeehaven Brugge", waarvan hij voorzitter was sinds de stichting in 1992 en die kan bogen op een merkwaardige reeks initiatieven voor de propaganda van de haven.

Wij zullen hem steeds dankbaar blijven voor zijn inzet voor de haven, zowel in de Raad van Bestuur van de MBZ als daarbuiten.

■ Wijlen Mr. Ernest Schepens



ZEESCHEEPVAART

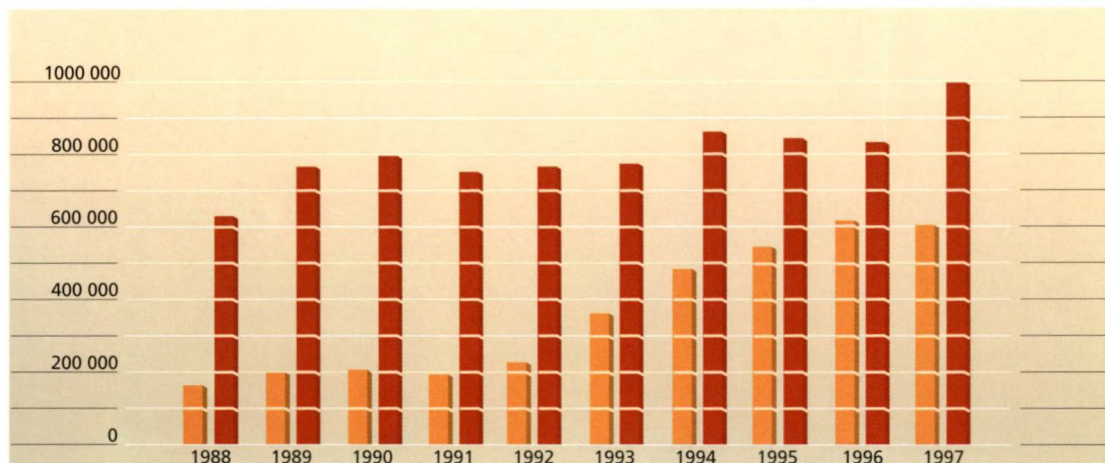
ALGEMEEN OVERZICHT

tabel 1

	1997	1996	verschil
AANTAL SCHEPEN	10 259	9 571	+688
TONNENMAAT (BRT/BT)	73 559 092	68 104 738	+5 454 354
GOEDERENVERKEER (in ton)			
Aanvoer	18 461 946	17 185 519	+1 276 427
Afvoer	13 945 816	11 313 759	+2 632 057
Totaal	32 407 762	28 499 278	+3 908 484
PASSAGIERS (eenheden)			
Ontscheept	342 178	331 876	+10 302
Ingescheept	321 800	299 866	+21 934
Totaal	663 978	631 742	+32 236
VOERTUIGEN (eenheden)			
1. Toeristisch verkeer			
Aanvoer	34 691	33 149	+1 542
Afvoer	34 410	33 460	+950
Totaal	69 101	66 609	+2 492
2. Commercieel verkeer			
2.1. Beladen vrachtwagens			
Aanvoer	492 803	426 807	+65 996
Afvoer	499 452	411 088	+88 364
Totaal	992 255	837 895	+154 360
2.2. Nieuwe personenwagens			
Aanvoer	207 142	229 552	-22 410
Afvoer	396 382	382 355	+14 027
Totaal	603 524	611 907	-8 383
CONTAINERS			
Eenheden			
Aanvoer	223 153	198 173	+24 980
Afvoer	229 636	200 469	+29 167
Totaal	452 789	398 642	+54 147
Teu's (Twenty Feet Equivalent-Units) (20-voet-containers)			
Aanvoer	316 430	271 947	+44 483
Afvoer	331 723	277 475	+54 248
Totaal	648 153	549 422	+98 731

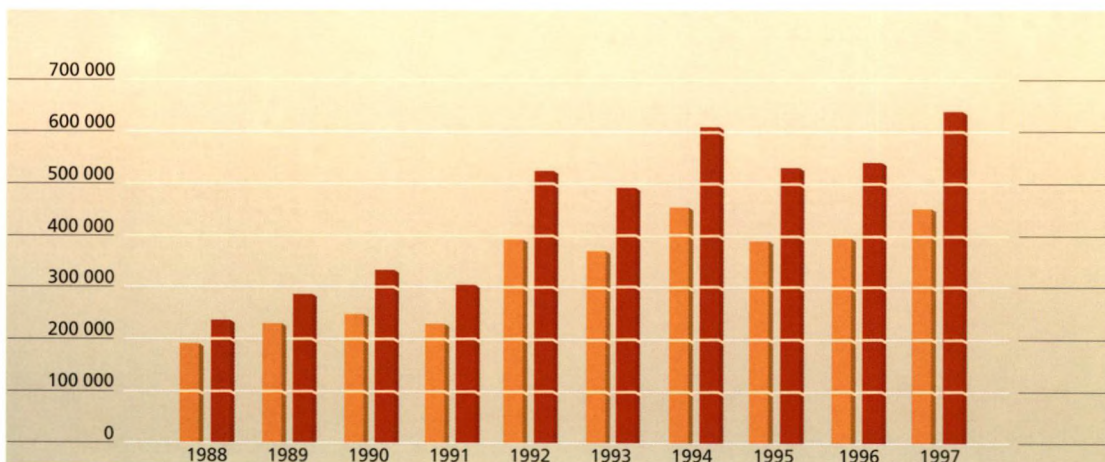


Roro-trafiek (eenheden)



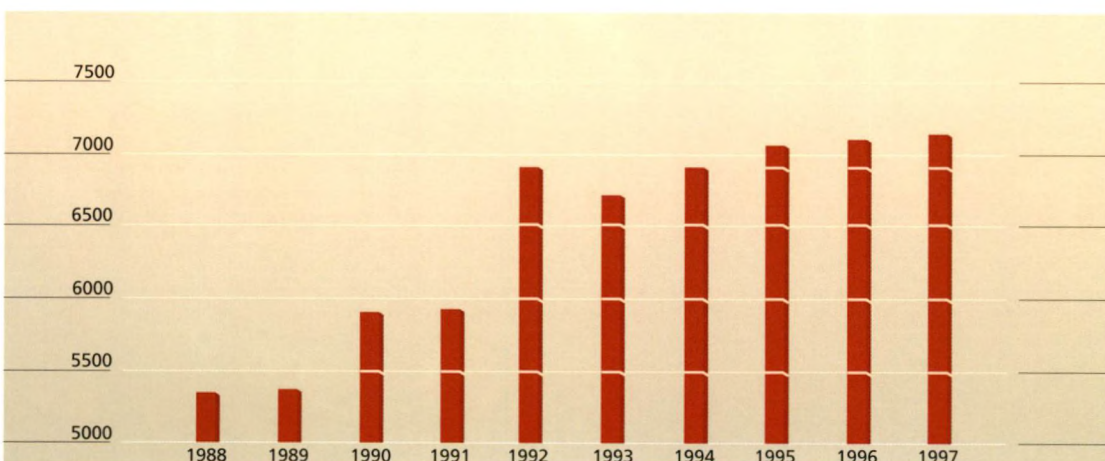
Nieuwe personenwagens
 Beladen vrachtwagens

Containertrafiek (eenheden)



Containers
 TEU's

Evolutie gemiddelde scheepsgrootte (in ton)



SAMENSTELLING VAN HET GOEDERENVERKEER (in ton)

tabel 2

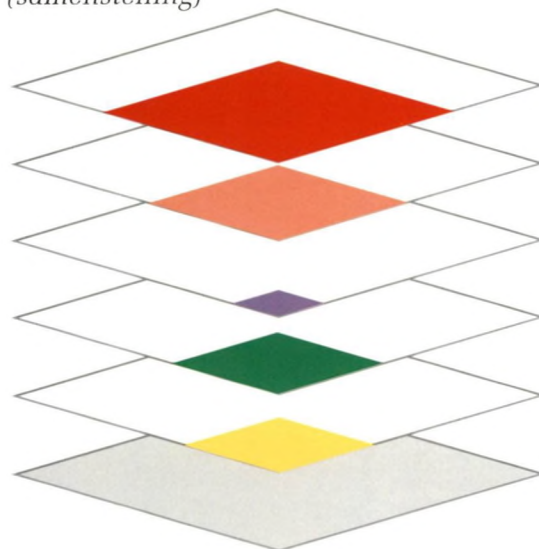
	Aanvoer		Afvoer		Totaal	
	1997	1996	1997	1996	1997	1996
STUKGOEDEREN						
Roll-on/Roll-off	6 719 503	6 039 273	7 934 851	6 751 469	14 654 354	12 790 742
Containers	3 290 618	2 755 183	4 345 408	3 507 443	7 636 026	6 262 626
<i>waarvan Intra-Europees</i>	1 982 253	1 547 611	2 881 200	2 356 203	4 863 453	3 903 814
<i>Intercontinentaal</i>	1 308 365	1 207 572	1 464 208	1 151 240	2 772 573	2 358 812
Andere	480 546	927 195	337 994	263 103	818 540	1 190 298
Subtotaal	10 490 667	9 721 651	12 618 253	10 522 015	23 108 920	20 243 666
% t.o.v. het algemeen totaal	56,8%	56,6%	90,5%	93,0%	71,3%	71,0%
VLOEIBARE PRODUCTEN						
Aardgas	3 342 709	2 872 242	1 356	2 195	3 344 065	2 874 437
Geraffineerde olieproducten	1 120 305	1 194 742	575 230	647 776	1 695 535	1 842 404
Andere	90 845	89 213	12 017	4 816	102 862	94 173
Subtotaal	4 553 859	4 156 197	588 603	654 817	5 142 462	4 811 014
% t.o.v. het algemeen totaal	24,7%	24,2%	4,2%	5,8%	15,9%	16,9%
STORTGOEDEREN						
Kolen en cokes	1 560 155	1 288 071	607 759	23 676	2 167 914	1 311 747
Bouwmaterialen	1 662 635	1 601 652	45	2 492	1 662 680	1 604 144
Andere	194 630	417 948	131 156	110 739	325 786	528 707
Subtotaal	3 417 420	3 307 671	738 960	136 927	4 156 380	3 444 698
% t.o.v. het algemeen totaal	18,5%	19,2%	5,3%	1,2%	12,8%	12,1%
ALGEMEEN	18 461 946	17 186 519	13 945 816	11 313 759	32 407 762	28 499 278
TOTAAL	100%	100%	100%	100%	100%	100%

RAMING MODAL-SPLIT VAN HET MARITIEM VERKEER (1.000 ton)

tabel 3

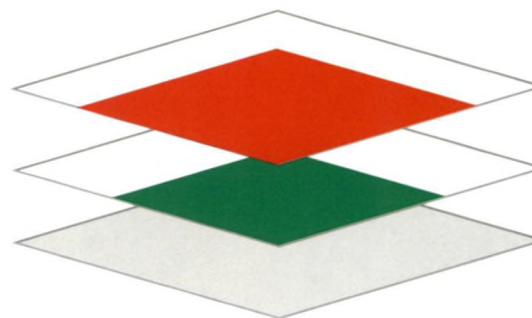
	transhipment feeder	sea- Rhine	binnenvaart	spoor	weg	pijpleiding	Totaal
roro	30	-	-	538	14 086	-	14 654
containers	122	1 075	113	2 382	3 944	-	7 636
stukgoed	12	-	24	179	604	-	819
vloeibare bulk	1 172	-	15	-	611	3 344	5 142
vaste bulk	1 216	-	167	987	1 786	-	4 156
Totaal	2 552	1 075	319	4 086	21 031	3 344	32 407
% TOTAAL	8%	3%	1%	13%	65%	10%	
% hinterlandverkeer	-	4%	1%	14%	70%	11%	

Goederenverkeer (samenstelling)

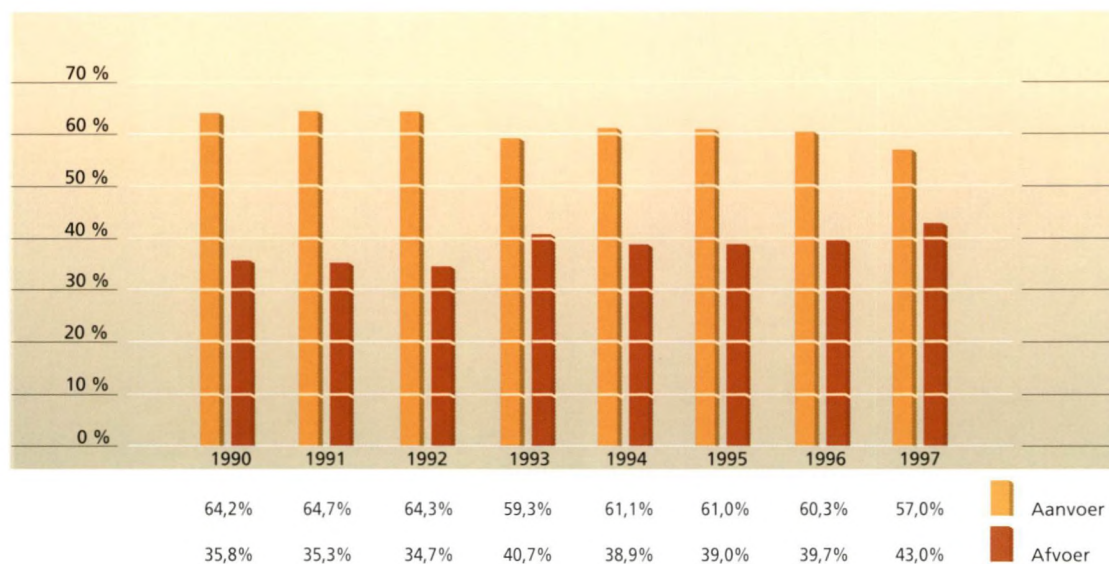


Goederenverkeer (in ton)

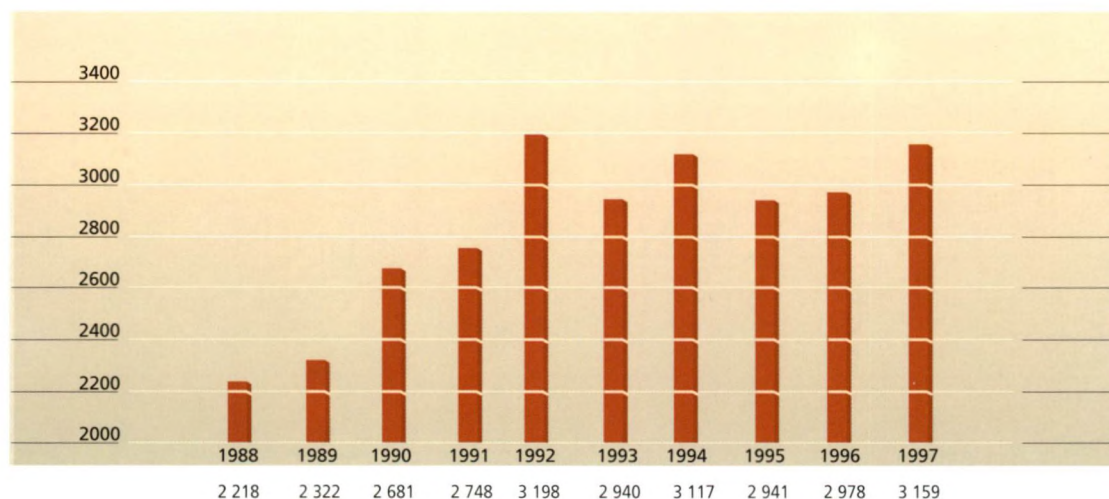
RORO	44%	14 654 354 ton
CONTAINERS	24%	7 636 026 ton
ANDERE	3%	818 540 ton
VLOEIBARE PRODUCTEN	16%	5 142 462 ton
STORTGOEDEREN	13%	4 156 380 ton
TOTAAL		32 407 762 ton



AANVOER	57%	18 461 946 ton
AFVOER	43%	13 945 816 ton
TOTAAL		32 407 762 ton



Evolutie verhouding aanvoer/afvoer (in ton)



Evolutie gemiddelde overslagvolumes (in ton)



BINNENSCHIEPVAART

tabel 4

	1997		1996				Vershil
AANTAL SCHEPEN	641		729				-88
GOEDERENVERKEER (in ton)	Aanvoer		Afvoer		Totaal		
	1997	1996	1997	1996	1997	1996	
TOTAAL	203 994	179 473	115 489	181 361	319 483	360 834	-41 351

■ De binnenvaart neemt een steeds belangrijker rol in voor het hinterlandverkeer van de containers.



COMMERCIEEL OVERZICHT

Analyse van de belangrijkste trafieken:

Roro-verkeer

Een opmerkelijke opgang van het goederenverkeer en uitbreiding van diensten.

Sectoraal naar tonnagescijfers, neemt de roro-sector het belangrijkste aandeel in de havenactiviteit waar.

De jaarcijfers sluiten af met een groei van 14,6%.

Bij deze cijfers dient weliswaar rekening gehouden te worden met het feit dat de Kanaaltunnel tussen 18 november '96 en 15 mei '97 geen vracht heeft kunnen aanvaarden. De brand met daaropvolgende herstellingen, niet in het minst het voorstellen van nieuwe preventiemaatregelen, heeft marktverschuivingen in onze richting bewerkstelligd.

Niettemin stellen wij vast dat de groeicijfers, zelfs na de heropening, versneld toenemen voor alle diensten en dat Dover, scherpst in concurrentie met de korte vaart, grote successen boekt.

Daarnaast heeft het voorval het vertrouwen van de verladers geschokt en het dominerend gebruik van de veerdiensten bevestigd.

De magneetfunctie van onze haven werd nog versterkt door de komst van Dart Line die vanaf april twee afvaarten verzorgt op Dartford langsheen de Thames.

Ook Fred Olsen die wekelijks een dienst op Oslo verzorgt, heeft zijn dienst verdubbeld vanaf begin september en ook de dienst op Zuid-Europa met Suardiaz kent een verdere uitbreiding.

Andere lijndiensten hebben eveneens hun capaciteit aangepast, hetzij door een hogere frequentie, hetzij door grotere schepen, of een combinatie van beide.

De "deepsea" roro-activiteit zet haar opgang verder.

Het aantal behandelde nieuwe personenwagens liep in de aanvangsmaanden een achterstand op. Het wegvallen van tijdelijke trafieken kon door een stijgend deepseaverkeer niet goedgemaakt worden.

Wilhelmsen Nosac loopt nu wekelijks onze haven aan op verbindingen met het Verre Oosten, Australië en Nieuw-Zeeland. NASA (CSAV/TMM) verbindt Zeebrugge elke maand met Zuid-Amerika.

Naar het jaareinde toe echter kon de achterstand goedgemaakt worden zodat het vorige jaarrecord kon geëvenaard worden.

Containerverkeer

Nieuwe acquisitie en opvoeren van de capaciteit.

Het containerverkeer nam toe met 21,4 % in tonnage of 100.000 TEU. De eenheidsladingen (roro en containers) belopen heden 22,3 mio ton of 69% van de totale havenbehandeling.



Dit is een opmerkelijk resultaat dat Zeebrugge binnen Europa op een hoog niveau plaatst.

Met de schaalvergroting van de containerschepen, een betrachting om de kosten te drukken bij terugvallende zeevrachten, kan Zeebrugge als kusthaven zijn functie ten volle uitspelen.

In deze sector is de concurrentie onder de Beneluxhavens overheersend.

Kritische massa en een aantoonbare capaciteit zijn twee belangrijke parameters.

De toenemende volumes en laatste acquisitie ondersteunen deze betrachting.

Bij de aanvang van het jaar werd de OCZ omgevormd tot een nieuwe 50/50 alliantie Belgische Spoorwegen en Hessenatie met de commerciële benaming OCHZ (Ocean Container Terminal Hessenatie Zeebrugge).

Teneinde de capaciteit op te voeren tot 550.000 TEU werd de kaaiverlenging aan de oostzijde van het Westerhoofd

aangevat alsook de noodzakelijke terreinuitbreiding en bestelling van bijkomende suprastructuur zoals kranen en straddle carriers en rollend materieel. De werken voor de kaaiverlenging zijn gestart in maart '97 en moeten tegen eind '98 voltooid zijn.

CMA (F.A.L. dienst op het Verre Oosten) loopt OCHZ aan op weekbasis sedert november. De volumes van deze klant zijn zeer belangrijk.

Eurosal, de alliantie gevormd door Hapag Lloyd, P&O Nedlloyd, Hamburg Süd en CSAV loopt onze haven aan om de 10 dagen en verbindt Europa met Centraal- en Zuid-Amerika westkust.

Deze dienst wordt behandeld bij Flanders Container Terminals en dit sedert april '97.

Naast het wegverkeer dat de dominante vervoersdrager is, nemen het spoor en de binnenvaart een steeds belangrijker rol in voor het hinterlandverkeer van de containers.

Zo werd voor het spoor een toename van 50,7 % en voor de binnenvaart + 35,3 % geregistreerd.

Stukgoedverkeer

Binnen deze sector werden heel wat nieuwe initiatieven opgestart zowel in projectladingen, regelmatige lijndiensten of andere hooggespecialiseerde en bedrijfsgebonden activiteiten.

Zeebrugge is definitief en officieel erkend als suikerhaven door de London Exchange, met als onmiddellijk resultaat een toename van de overslag- en stockagevolumes.

In de fruitsector werden belangrijke verschuivingen waargenomen. Ofschoon de activiteit vrij goed kon worden bestendigd, zijn het bediende cliënteel en de markten verschillend.

■ Zeebrugge werd officieel erkend als suikerhaven.



Aansluitend op de havenfunctie wordt de distributieactiviteit verder verruimd.

Zowel in het Noordelijk insteeddok als aan de Canada-terminal werd capaciteit toegevoegd.

Vloeibare producten

De toename met 6,9 % of 331.000 ton is volledig toe te schrijven aan de stijgende import van aardgas vanuit Algerije.

Na een terugval om technische redenen heeft dit verkeer zich hersteld op hoog niveau.

De afwikkeling verloopt op een feilloze manier; een model dat internationale faam en navolging geniet.

De geraffineerde olieproducten en andere vloeistoffen kenden qua volume een lichte terugval (- 7,1 %).

Stortgoederen

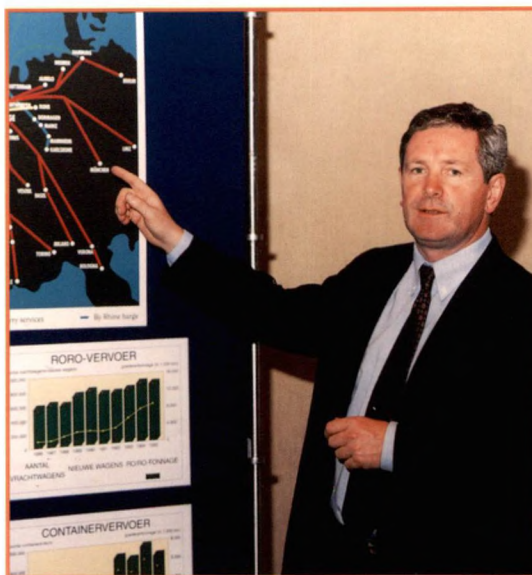
De toename met 20,7 % of 711.000 ton is bijna volledig toe te schrijven aan het hernemen van het transitverkeer van kolen naar de Thameshavens.

Promotioneel beleid

Teneinde een ondernemende havengemeenschap te verzekeren werd de Handelsdienst versterkt.

Zij heeft tot doel het strategisch beleid gestalte te geven, het positief klimaat in de haven te stimuleren en tevens in binnen- en buitenland de haven een professionele bekendheid te geven.

Opgedeeld naar sectoren en deelactiviteiten wordt veeleisend en gepersonaliseerd contacten gelegd en handelsdelegaties ontvangen. Daarbij gaat grote aandacht naar het invullen van de havenfunctie alsook het aantrekken van vestigingen.



1



2



3

De Handelsdienst

1. Vincent De Saedeleer, Algemeen Directeur
2. Danny Deckers, Directeur Logistiek en Verkoop
3. Jan Vannieuwenburg, Directeur Internationale Ontwikkeling



■ Evergreen voorzitter Chang ontvangt de Zeebrugse delegatie op 10 april.

■ Ontvangst van een Zeebrugse delegatie door de Belgische ambassadeurs, de hr. Joris Couvreur in Guayaquil (Ecuador) en de hr. Willy Stevens in San José (Costa Rica).



Te dien behoeve werd een nieuw informatieboek uitgegeven en een "website" opgezet.

Havendagen werden georganiseerd in Düsseldorf, Basel, Strasbourg en Northampton.

Handelsmissies werden opgezet in het Verre Oosten, Midden-, Noord- en Zuid-Amerika, Zuid-Afrika.

Ook rond de cruises werden operatoren aangetrokken en missies opgezet.

In de loop van het jaar deden niet minder dan 21 cruiseschepen onze haven aan, meteen het hoofdaandeel in de Vlaamse havens.

Teneinde onze handelsrelaties strategisch te bestendigen werd een samenwerkingsverdrag afgesloten met de haven van Tianjin (Volksrepubliek China).

Maar ook met de Indiase haven van Chennai werd een technisch en economisch samenwerkingsverdrag gesloten.

In Europees verband werd ook met de haven van Tallinn de noodzakelijke basis gelegd om tot een maritieme verbinding te komen.

Met grote aandacht wordt de verbinding met het hinterland opgevolgd.

In samenwerking met de andere Vlaamse havens worden belangrijke spoorbestemmingen met verhoogde frequentie en eenvoudige tarifiering verbonden.

Met een uitgewerkte logistiek wordt Zeebrugge verbonden met de belangrijke Europese centra.

Het spoor en de Rijnvaart vormen daarbij een belangrijk onderdeel.

Ook rond de binnenvaart werden menigvuldige initiatieven genomen.

De capaciteit van de kanaalvaart werd binnen de mogelijkheden geoptimaliseerd.

De dienst op de Bovenrijn werd verdubbeld vanaf juni '97.

Het toenemend gebruik werd in het Brugse opgemerkt.

Teneinde lading in de regio te verankeren en de tewerkstelling rond de haven verder te verruimen worden havengebonden vestigingen aangezocht

en worden de bestemde terreinen geactiveerd.

Het Havenbestuur verliest evenwel zijn P.R.-functie niet uit het oog naar het brede publiek toe. In 1997 werden 500 niet-commerciële bezoeken georganiseerd; daarbij werden ca. 21.000 bezoekers verwelkomd.

Vooruitzichten

Naar algemene verwachtingen mag een periode van gematigde economische groei vooropgesteld worden.

Deze verwachtingen zetten zich enerzijds vertraagd maar anderzijds versterkt door in de havenactiviteit.

In dit vrij positieve klimaat mogen niettemin verdere verschuivingen verwacht worden o.m. in de roro- en containersector.

Operatoren vormen nieuwe allianties. De markt is continu in beweging.

Ook voor de havens grijpen belangrijke concentraties plaats waarbij traditionele keuzen ingrijpend in vraag worden gesteld.

Wat de roro-sector betreft maken de onderscheiden veerbootmaatschappijen zich op om aan het groeiend vrachtaanbod het hoofd te bieden. Grotere schepen worden ingezet en de frequentie opgevoerd.

Onze haven breidt analoog haar capaciteit uit.

Het Wielingendok werd in gebruik genomen in april '97 en zal in de loop van de komende twee jaren verder afgewerkt worden zowel naar oppervlakte als naar aanlegplaatsen.

Op de containerterminals zullen de capaciteitsuitbreidingen naar het jaar-einde toe nieuwe mogelijkheden toelaten.

De nieuw gevormde allianties werken vaarschema's uit waarbij een minimale haventijd en maximale productiviteit absolute prioriteiten zijn.

Dit zijn voorwaarden waarop onze haven ten volle kan inspelen. Alle voorbereidingen hiervoor zijn reeds getroffen.

Wat de vaste stortgoederen betreft, verwacht het havenbestuur een aanzienlijke toename.

De betrokken operatoren zijn gunstig gestemd en belangrijke contracten werden afgesloten.

Het stukgoed vergt een verdere aandachtige opvolging. Nieuwe initiatieven leidden reeds tot de eerste resultaten.

■ De terminal voor woudproducten, aangeduid in het groen, ten behoeve van de Stora-groep wordt gebouwd in de westelijke buitenhaven.



TWERKSTELLING

In de havenzone van Brugge-Zeebrugge zijn ca. 330 bedrijven actief. Zij realiseren een toegevoegde waarde van bijna 30 miljard BEF per jaar en staan in voor een tewerkstelling van ca. 11.500 personen. Met dit aantal wordt een niveau bereikt van 13 % van de totale tewerkstelling in het arrondissement. Dit ligt op hetzelfde niveau als de havens van Gent en Antwerpen binnen hun respectieve arrondissementen. In tegenstelling tot de andere havensteden wordt voor Brugge-Zeebrugge een toename gerealiseerd in de specifieke havendiensten, nl. overslag en distributie.

Binnen deze groep van tewerkgestelden zijn de havenarbeiders het meest representatief omdat zij het dichtst staan bij de volumes die in de haven worden behandeld. De meest recente evolutie van de tewerkstelling vindt hier dan ook de beste parameter. De globale studies zijn inderdaad niet voltooid bij het ter perse gaan van onderhavige publicatie.

In 1996 werden een aantal maatregelen van kracht om het contingent van havenarbeiders te herschikken. Dit was het gevolg van enerzijds de verminderde stukgoedtrafieken, die het meest arbeidsintensief zijn, en anderzijds het instellen van het regime van distributie-arbeid, waardoor een verschuiving van arbeidsplaatsen diende te gebeuren.

De uitvoering van dit plan werd in 1997 gerealiseerd. De vermindering van het contingent havenarbeiders kon evenwel tot de helft worden beperkt van

het vooropgestelde aantal. Dit dankzij de heropleving van de trafieken, vnl. in het tweede semester van het jaar. Dit leidde tot het resultaat dat per einde 1997 860 personen als havenarbeiders zijn erkend.

Het totaal aantal gepresteerde taken per havenarbeider bleef op hetzelfde niveau als vorig jaar. Gelet op de herschikking naar distributie-arbeid toe, is dit als goed te beschouwen, aangezien in 1996 nog een pakket taken rechtstreeks onder de havenarbeid resulteerde. Met dit aantal gepresteerde taken bestaat een billijke verdeling van het werk onder de havenarbeiders.

Anderzijds willen wij de activiteiten en de bijgaande tewerkstelling in de Transportzone Zeebrugge (T.Z.Z.) belichten. De aanleg van de T.Z.Z. startte in 1982. Inmiddels werd reeds 25 ha van de voorziene 63 ha aangelegd.

Een veertigtal firma's zijn actief in de zone, vooral transportbedrijven en overslagfirma's. Ze stellen samen ongeveer 700 personen tewerk.

De werken voor de derde fase van de aanleg, ter grootte van 13 ha, zullen in 1998 starten.





■ De Transportzone Zeebrugge (T.Z.Z.) neemt steeds verder uitbreiding.

MILIEU EN VEILIGHEID IN HET HAVENGEBIED

In het kader van de vrijwaring van het milieu en het verzekeren van de veiligheid in de haven, heeft het havenbestuur volgende initiatieven verder uitgewerkt:

- In het kader van het bodem-saneringsdecreet van 22 februari 1995 werden door de firma Ecorem Mechelen diverse oriënterende bodemonderzoeken in Brugge en Zeebrugge uitgevoerd. Deze onderzoeken werden verricht in overleg met het havenbestuur en de diverse private bedrijven. De resultaten van deze onderzoeken zullen het havenbestuur toelaten de toestand van de bodem in het havengebied te inventariseren.

■ Om redenen van veiligheid wordt het aan boord brengen van zeeloodsen op de grotere schepen, zoals de container-schepen en tankers, steeds vaker per heliporter uitgevoerd.

- Ook de overeenkomst met de firma Depauw & Stokoe N.V. voor het verstrekken van advies met betrekking tot het vervoer en de behandeling van gevaarlijke stoffen en het uitvoeren van controles op alle terminals en bij alle bedrijven in de haven, werd verdergezet.

- Sedert 1993 worden controles uitgevoerd op de IMO-containers die op de diverse terminals in de haven worden aangebracht. De controles vallen onder de bevoegdheid van de Havenkapiteinsdienst.

Eventuele fouten worden gerapporteerd aan o.m. de respectieve terminaluitbaters, opdat deze de gepaste maatregelen zouden kunnen treffen. De meest voorkomende gebreken hebben te maken met het niet of niet correct aanbrengen van de vereiste IMO-labels, of de verkeerde interpretatie ervan.

In de afgelopen vijf jaar werd het aantal controles stelselmatig opgevoerd; het bedraagt thans het tienvoudige van het referentiejaar 1993. Daarbij werd geconstateerd dat het aantal inbreuken tot één vierde van het oorspronkelijke gemiddelde teruggedrongen werd. Niet één keer werd acuut gevaar voor personen of het milieu vastgesteld.



FINANCIËEL OVERZICHT

Het balanstotaal neemt toe dankzij de verdere investeringen in de haven-infrastructuur en de gerealiseerde winst.

Zowel de inkomsten als de uitgaven zijn gedaald als gevolg van een geringer bedrag van doorrekeningen door MBZ.

De winst is gestegen met 8,7 mln BEF.

- Exclusief de doorrekeningen, zijn de bedrijfsinkomsten (afgezien van de andere inkomsten) aanzienlijk toegenomen dankzij de sterk verbeterde overslagcijfers en het in gebruik nemen van nieuw havenareaal. De uitzonderlijke opbrengsten zijn inderdaad sterk gedaald gezien er in 1996 een aanzienlijk bedrag werd geboekt als realisatie van vaste activa.

- De bedrijfskosten zijn sterk gedaald, niettegenstaande een hoger bedrag aan afschrijvingen. Ook de financiële en uitzonderlijke kosten liggen lager.

Als resultaat hiervan is de cash-flow toegenomen met 28,9 mln BEF.

Voorgesteld wordt het resultaat van het boekjaar als volgt toe te wijzen:

100 062 873 BEF ¹

11 025 460 BEF ²

111 088 333 BEF

¹ toevoeging aan het vernieuwingsfonds

² toevoeging aan de diverse reserves

Wij verzoeken de rekeningen, zoals voorgelegd, goed te keuren en kwijting te verlenen aan de bestuurders en de commissaris-revisor in functie van de uitoefening van hun mandaat.

(in mln BEF)

	1997	1996
Balanstotaal	4 107,7	3 699,1
Inkomsten	1 089,4	1 137,4
Uitgaven (1)	978,3	1 035,0
Winst	111,1	102,4
Afschrijvingen	155,4	134,9
Waardeverminderingen	-	-
Voorzieningen	-0,1	0,1
Cash-flow	266,4	237,4

(1) Inclusief afschrijvingen.

Er weze vermeld dat de vennootschap geen activiteiten heeft op het gebied van onderzoek en ontwikkeling.

Er hebben zich sinds de afsluiting van het boekjaar geen belangrijke gebeurtenissen voorgedaan die een invloed hebben op de jaarrekening, evenmin als er omstandigheden zijn die van belangrijke invloed zijn op de toekomstige ontwikkeling van de vennootschap.

WERKEN EN UITRUSTINGEN

Werken uitgevoerd door het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, Departement Leefmilieu en Infrastructuur

- Om de haventerreinen rond het Wielingendok, achter het noordelijk gedeelte van de Westdam, maximaal te beschermen tegen overslaand water en spray werd een "muur" opgericht van 750 m lang en 8,50 m hoogte.

Deze muur werd opgetrokken in deklaagelementen van 25 ton zodat hij terzelfdertijd ook dienst doet als een strategische reserve aan blokken in geval van calamiteiten. De werken werden uitgevoerd door de N.V. M.B.G. tegen de som van 36 miljoen BEF.

- De twee landwaartse bruggen over de P. Vandammesluis werden voorzien van een nieuwe isolatie tussen de staalstructuur en het brugdek. Het brugdek zelf werd uitgerust met een nieuwe vloerbekleding. De werken werden uitgevoerd door de N.V. Depret uit Zeebrugge tegen de som van 25 miljoen BEF.

- Een bedrag van 35 miljoen BEF werd uitgetrokken om allerlei onderhoudswerken uit te voeren in 1998.

- De afdeling Waterwegen Kust - zetel Zeebrugge krijgt een nieuwe vestiging aan het Albert I-dok (het oude visserijdok).

De werken starten in 1998 en worden uitgevoerd door de N.V. Depret tegen de som van 25 miljoen BEF.

In 1997 uitgevoerde werken door de Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen (MBZ) N.V.

1. Met subsidie vanwege het Vlaams Gewest

* In het kader van de bouw van de zuidelijke kaaimuur van het Albert II-dok in de westelijke voorhaven in Zeebrugge werden bijkomende wegeniswerken uitgevoerd en werden de werken aangevat voor de bouw van een damwand voor de verdere afscherming van de terminals in de westelijke voorhaven. Aannemer: N.V. CFE-MBG uit Antwerpen.

Goedgekeurde overeenkomsten:

- Deelcontract VI, verrekening nr. 1 t.b.v. 39.595.377 BEF.

- Deelcontract VI, verrekening nr. 2 t.b.v. 38.838.282 BEF.

* De werken werden verdergezet voor de vijfde fase van de herstelling en de renovatie van de kaaimuur van de Leopold II-dam te Zeebrugge. Deze werken omvatten de restauratie van de kaaimuur zodat deze kan uitgerust worden als bargeterminal. Aannemer: TV Smet Boring - Interisol uit Zwijndrecht.

Totaal bedrag van de onderhandse overeenkomst: 99.998.863 BEF.

* Voor de verdere afwerking van de tweezijdige aanlegsteiger van het Wielingendok werd een tweede verrekening opgesteld en goedgekeurd.





Deze werken omvatten het volledig operationeel maken van de zuidelijke aanlegpost van de tweezijdige steiger voor diepzee-ro-ro-schepen.

Aannemer: N.V. MBG uit Antwerpen.

Bedrag van de verrekening:
33.868.387 BEF.

Tevens werden door het Vlaams Gewest baggerwerken uitgevoerd voor het ingebruiknemen van de noordelijke aanlegpost.

De specie afkomstig van deze baggerwerken werd aangewend om bijkomende terreinen in het westelijke havenareaal op te hogen.

* De werken aan de OCHZ-terminal werden aangevat.

Het betreft vooreerst de afbraak van bepaalde constructies, o.m. steigers en de oude aanlegpost van de treinferries

om de verlenging van de oostelijke kaaimuur van het Westerhoofd mogelijk te maken.

De werken startten in maart en de kostprijs ervan bedraagt 18.849.000 BEF. Deze werken worden uitgevoerd door aannemer N.V. Depret uit Zeebrugge.

Het tweede en belangrijkste deel is het bouwen van 400 m kaaimuur in het verlengde van de bestaande 600 m lange oostelijke kaaimuur en de bouw van 310 m retourkade.

Deze werken worden eveneens uitgevoerd door de firma N.V. Depret uit Zeebrugge voor een totaal bedrag van 593.194.144 BEF.

2. Andere werken uitgevoerd door de MBZ

* In het Pierre Vandammehuis te Zeebrugge werden verbouwings- en uitbreidingswerken uitgevoerd zodat de

■ OCHZ: de werken voor de verlenging van de oostelijke kaaimuur.

diensten van de MBZ welke nog in Brugge gehuisvest waren, eveneens in dit gebouw konden ondergebracht worden.

Sedert november 1997 zijn dus alle diensten van de MBZ in Zeebrugge gecentraliseerd.

* Naast de gewone onderhoudswerken werden schilderwerken uitgevoerd aan de havenkranen en aan de landingsbruggen nr. 110 en nr. 113 van de carferryterminal te Zeebrugge door de aannemers respectievelijk N.V. Iris uit Zeebrugge en N.V. Rinaldi uit Ertvelde-Rieme.

* Schilderwerken werden eveneens uitgevoerd aan de gebouwen te Brugge en te Zeebrugge door de firma BVBA Peiniger uit Ertvelde.

* Ter uitvoering van de procedures voorzien in het bodemsaneringsdecreet werden oriënterende bodemonderzoeken uitgevoerd door N.V. Ecorem uit Mechelen, een terzake erkend en bevoegd bedrijf, milieudeskundige type II. Ook diverse private bedrijven die havengronden in concessie hebben, hebben door N.V. Ecorem een oriënterend bodemonderzoek overeenkomstig het bodemdecreet laten uitvoeren.

* In 1993 heeft het Havenbestuur opdracht gegeven aan N.V. Belconsulting uit Tielt voor het uitvoeren van een MER (Milieu-Effecten-Rapport) voor de volledige uitbouw van de westelijke buitenhaven.

In aansluiting op dit rapport werd door N.V. Belconsulting ook een aanvullende MER opgemaakt voor de aanleg van een havengebied speciaal bedoeld voor het overwinteren en broeden van de vogels.

In 1998 geplande werken door de N.V. Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen (MBZ)

Kaaimuur Wielingendok en kaaimuur noordzijde Albert II-dok

Ten behoeve van het toenemend scheepvaartverkeer dienen dringend de werken aangevat te worden voor de bouw van de kaaimuur van het Wielingendok en een gedeelte van de kaaimuur aan de noordzijde van het Albert II-dok in de westelijke voorhaven te Zeebrugge.

Op 21 december 1995 besliste de Vlaamse Regering inderdaad dat vanaf 1998 met de bouw van een kaaimuur met een lengte van 750 m langs de noordzijde van het Albert-II dok zou aangevangen worden.

Tevens moeten zo vlug mogelijk de terreinen tussen het Wielingendok en het Albert II-dok opgehoogd worden en zijn de zandopvangkaden verder af te werken. De roro-terminals aan het Wielingendok hebben een dringende behoefte aan 25 ha bijkomend terrein.

Tevens zijn de nodige spooraansluitingen te realiseren.

Privé-investeringen zullen uitgevoerd worden voor een totaal geraamd bedrag van 1.225 miljoen BEF.

De basisinfrastructuurwerken (kaaimuren en baggerwerken) zullen uitgevoerd worden door het Vlaams Gewest en MBZ voor een geraamd bedrag van respectievelijk 1.840 miljoen BEF en 480 miljoen BEF.

Tevens dient in afwachting van de realisatie van het Noorderkanaal de handicap van de niet optimale hinterlandverbinding per binnenschip opgelost te worden.

Hiertoe dient tussen de voorhaven van Zeebrugge en Vlissingen een lash-ship ingezet te worden. Deze eenheid kan ieder vaartuig dat actief is op de Schelde



en de Rijn beschermd overzee brengen. Zeebrugge kan dan terecht stellen dat het gelijke mogelijkheden als Rotterdam en Vlissingen kan bieden.

Deze oplossing vergt geen aanpassingen aan de binnenschepen.

55-voet programma

Op wereldvlak worden de scheepsafmetingen voortdurend gewijzigd. Het type bulkcarrier van 150.000 - 200.000 tdw is toonaangevend voor het transport van kolen en erts.

Deze schepen hebben een grotere diepgang dan de huidige "cape size" klasse die momenteel kunnen worden ontvangen.

Zeebrugge beschikt over de fysische mogelijkheid deze grotere schepen te ontvangen.

De kaaimuren, de dokken en de sluis zijn nu reeds gebouwd op een waterdiepte van 18,5 m wat schepen met een diepgang van 55 voet toelaat. Enkel de maritieme toegangsgeul beperkt momenteel een optimaal gebruik van deze infrastructuur omdat ze slechts gerealiseerd is op een diepgang van 51 voet.

Een verdieping tot 55 voet laat toe de schaalvoordelen ten volle te benutten voor de nationale economie. Dit is trouwens noodzakelijk indien de Vlaamse havens de trafieken voor deze sectoren wensen te behouden.

Bovendien biedt een grotere diepgang meer ruimte in het vaarvenster van andere trafieken, zoals de grote containerschepen en de LNG-vaart.

Deze werken zouden moeten aangevat worden in 1998.

Getijzone achterhaven

Om een toekomstige nood aan terreinen en aanlegposten voor snelle roro-schepen op te vangen kunnen gedeelten van de

achterhaven te Zeebrugge ingericht worden als tijzone. Perfect geschikt om tot tijzone omgebouwd te worden is het gedeelte van het Boudewijnkanaal ten zuiden van de Visartsluis, alsook het Prins Filipsdok en het oud ferrydok.

Hiertoe dient het Boudewijnkanaal afgedamd te worden ten noorden van het verbindingsdok en dient de Visartsluis verwijderd te worden.

Teneinde de mogelijkheden te evalueren moet dringend een haalbaarheidsstudie opgemaakt worden en dienen technische, financiële, economische, ecologische en nautische onderzoeken en een verkeerstechnische studie van de verkeersafwikkeling van het gebied uitgevoerd te worden in 1998.

Ophogen van terreinen in de zuidelijke achterhaven

Momenteel wordt reeds een gedeelte van het terrein ten zuiden van de Canadaterminal aangewend voor roro- en distributieactiviteiten.

Gezien de stijgende trafieken op de Canadaterminal en de diverse bedrijven die o.a. nieuwe roro- en distributieactiviteiten wensen te ontwikkelen in de zuidelijke achterhaven moeten dringend bijkomende terminals gerealiseerd worden.

Het uitvoeren van grondverbetering en het verder ophogen van de niet of slechts gedeeltelijk opgehoogde terreinen zijn een eerste vereiste.

Alle op te hogen terreinen dienen zo vlug mogelijk ontsloten te worden langs de waterzijde.

Bij het verder uitbaggeren van het zuidelijk insteeddok kunnen met de vrijgekomen goede baggerspecie de laaggelegen terreinen opgehoogd worden.



ALGEMENE SCHEEPVAARTBEWEGING

Jaar	Aantal schepen	Tonnen- maat (*)	Zeescheepvaart		Totaal	Binnenscheepvaart	
			Aanvoer	Afvoer		Aantal schepen	Lading in ton
				Lading in ton			
1950	911	1 208 114	153 879	186 861	340 740	991	237 887
1951	826	1 422 314	347 994	184 216	532 210	1 220	351 609
1952	762	1 220 041	348 384	159 213	507 597	1 566	484 941
1953	926	1 317 200	349 258	203 199	552 457	1 876	626 921
1954	1 257	1 774 399	292 944	267 959	560 903	1 607	559 218
1955	1 471	2 056 069	485 335	336 438	821 773	2 090	656 133
1956	1 723	2 234 239	676 722	390 042	1 066 764	2 026	677 561
1957	1 597	2 252 911	745 382	337 652	1 083 034	1 691	561 027
1958	1 711	2 959 788	643 344	462 465	1 105 809	1 403	485 308
1959	1 683	2 820 383	690 342	413 487	1 103 829	1 776	632 468
1960	1 679	2 825 707	792 092	420 467	1 212 559	2 544	926 531
1961	1 774	2 603 520	728 161	403 619	1 131 780	2 238	812 760
1962	2 012	3 263 289	971 583	532 284	1 503 867	2 106	760 773
1963	1 917	3 226 360	1 442 907	532 588	1 975 495	1 731	659 019
1964	2 061	3 654 116	1 501 562	489 778	1 991 340	1 882	701 110
1965	2 280	3 761 257	1 638 333	568 470	2 206 803	1 918	718 889
1966	2 543	4 046 181	1 529 621	540 648	2 070 269	1 682	622 513
1967	3 232	8 238 972	1 578 830	555 702	2 134 532	1 574	533 870
1968	4 200	12 000 000	4 372 733	774 150	5 146 883	1 450	498 785
1969	4 436	18 007 428	8 032 297	964 808	8 997 105	1 550	529 230
1970	4 691	18 765 107	8 332 853	1 177 176	9 510 029	1 776	591 787
1971	4 746	22 471 052	8 816 590	1 284 994	10 101 588	1 546	492 740
1972	5 658	26 865 697	8 768 656	1 766 647	10 535 303	1 497	471 039
1973	6 105	29 545 756	10 478 291	2 216 662	12 694 953	1 686	544 072
1974	6 796	32 540 898	11 272 168	2 771 601	14 043 769	1 748	592 425
1975	7 452	35 987 300	9 465 970	2 639 329	12 105 299	1 244	414 508
1976	7 593	36 510 967	9 828 182	2 700 207	12 528 389	1 835	623 090
1977	8 373	39 653 979	9 727 783	3 182 712	12 910 495	1 531	501 872
1978	8 700	42 001 345	10 028 139	3 437 560	13 465 699	1 481	550 654
1979	9 043	45 163 466	10 884 931	4 190 686	15 075 617	1 802	756 633
1980	9 550	48 212 149	10 087 862	4 101 620	14 189 482	1 856	829 932
1981	9 043	45 367 826	8 551 696	4 289 426	12 841 122	1 654	743 692
1982	8 625	39 287 466	5 241 745	4 096 982	9 338 727	1 643	742 889
1983	8 930	39 381 994	5 686 513	4 617 988	10 304 501	1 482	587 265
1984	9 775	41 106 397	6 226 407	5 774 757	12 001 164	1 826	781 239
1985	9 956	42 310 502	7 351 794	6 813 874	14 165 668	1 140	468 822
1986	10 085	42 451 419	7 935 961	7 188 464	15 124 425	1 392	629 831
1987	10 072	48 071 498	9 725 431	7 887 119	17 612 550	1 292	530 880
1988	9 039	48 306 273	11 469 048	8 581 037	20 050 085	1 149	485 573
1989	11 114	59 621 799	15 667 642	10 138 889	25 806 531	1 039	451 181
1990	11 321	66 765 891	19 488 662	10 860 491	30 349 153	1 295	519 509
1991	11 229	66 465 833	19 625 631	11 227 178	30 852 810	1 168	558 507
1992	10 457	72 246 177	21 509 575	11 931 812	33 441 387	1 162	524 075
1993	10 694	71 910 970	18 629 295	12 807 229	31 436 524	1 127	407 078
1994	10 549	72 889 544	20 106 673	12 779 543	32 886 216	1 380	596 777
1995	10 396	73 542 362	18 650 656	11 922 715	30 573 371	956	565 247
1996	9 571	68 104 738	17 185 519	11 313 758	28 499 278	729	360 834
1997	10 259	73 559 092	18 461 946	13 945 816	32 407 762	641	319 483

(*) tot 1966 in B.N.T.; vanaf 1967 in B.R.T. en vanaf 1985 in B.R.T. of B.T.

Plan van de haven

- 01 Pas van het Zand
- 02 Wielingendok
- 03 Albert II-dok
- 04 Brittanniadok
- 05 Pierre Vandammesluis
- 06 Verbindingsdok
- 07 Noordelijk Insteekdok
- 08 Zuidelijk Insteekdok
- 09 Visartsluis
- 10 Boudewijnkanaal
- 11 Ontworpen Noorderkanaal
- 12 Prins Albertdok
- 13 Prins Filipdok
- 14 Oud-Ferrydok
- 15 Leopoldkanaal (Afleidingskanaal)
- 16 Schipdonkanaal (Afleidingskanaal)
- 21 Westdam
- 22 Oostdam
- 23 L.N.G.-dam
- 24 Leopold II-dam
- 31 Roll-on/Roll-off terminal (C.T.O. - Hessenatie)
- 32 Roll-on/Roll-off terminal (Sea-Ro Terminal)
- 33 Roll-on/Roll-off terminal (P&O - North Sea Ferries)
- 34 Zweedse Kaai-terminal (Sea-Ro Terminal)
- 35 Brittanniaterminal-Minervaplein (Sea-Ro Terminal)
- 36 Canadaterminal (Sea-Ro Terminal)
- 41 Ontworpen containerterminal (Hessenatie)
- 42 Flanders Container Terminals (Seaport - Katoennatie)
- 43 Ocean Container Terminal Hessenatie Zeebrugge (O.C.H.Z.)
- 51 L.N.G.-terminal (Distrigas)
- 52 Polyvalente terminal (C.T.O.)
- 53 Fruitterminal B.N.F.W. (Sea-Invest)
- 54 Flanders Cold Center (Sea-Invest)
- 55 Fruitterminal A.F.T. (Sea-Invest)
- 56 Stortgoedterminal Z.B.M. (Sea-Invest)
- 57 Zeepipe-terminal (Statoil)
- 58 Interconnector-terminal (Interconnector Bacton)
- 59 Tameco
- 60 Ontworpen terminal woudproducten
- 61 Marinebasis
- 62 Slipway
- 63 Transportzone Zeebrugge (T.Z.Z.)
- 64 Piekbesnoeiingsinstallatie (Distrigas)
- 65 Distributiekanaal Zeebrugge (D.P.Z.) (Sea Park)
- 66 European Fish Centre (E.F.C.) (Zeebrugse Visveiling ZV)

- STUKGOEDEREN**
- Container trafiek
 - Roro-trafiek
 - Diverse
- VLOEIBARE BULKGOEDEREN**
- DROGE BULKGOEDEREN
- Distributiekanaal**
- Geplande containerzone
 - Geplande havenzone
- Bestaande waterwegen of dokken**
- In uitvoering of geplande waterwegen en dokken
- Woonzones**
- Bestaande hoofdwegen
 - Bestaande secundaire wegen
 - Spoorwegen
 - Aardgaspijpleiding (Distrigas-Statoil-Bacton)
- Windturbines**
- Radartoren
 - Gebouwen
 - Steigers
 - Pontons



NUTTIGE ADRESSEN

Havenbestuur

Brugge-Zeebrugge:

Maatschappij van de Brugse
Zeevaartinrichtingen nv (M.B.Z.)
P. Vandammehuis
Isabellalaan 1
8380 Zeebrugge
Tel. (0)50.54.32.11
Fax (0)50.54.32.24
Tx 81.205
Internet: <http://www.zeebruggeport.be>
E-mail : mbz@zeebruggeport.be

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Departement van Leefmilieu
en Infrastructuur
Adm. van Waterinfrastructuur
en van het Zeewezen
Afdeling Waterwegen Kust
Vrijhavenstraat 3
8400 Oostende
Tel. (0)59.55.42.11
Fax (0)59.50.70.37

Provincie West-Vlaanderen

Administratie
Burg 4
8000 Brugge
Tel. (0)50.40.56.11
Fax (0)50.40.56.00
Tx. 81.170

Stadsbestuur van Brugge

Stadhuis
Burg 12
8000 Brugge
Tel. (0)50.44.81.11
Fax (0)50.44.80.80
Tx. 81.328

Gewestelijke

Ontwikkelingsmaatschappij

(G.O.M.) West-Vlaanderen
Baron Ruzettelaan 33
8310 Assebroek
Tel. (0)50.36.71.00
Fax (0)50.36.31.86

Kamer voor Handel en Nijverheid voor het Noorden van West-Vlaanderen

Ezelstraat 25
8000 Brugge
Tel. (0)50.33.36.96
Fax (0)50.34.22.97
Tx. 81.282

Association of the Port of Zeebrugge Interests (APZI)

Kustlaan 180
8380 Zeebrugge
Tel. (0)50.54.78.28
Fax (0)50.55.14.18
Tx. 81.277

Industrieel Samenwerkingsverband voor het Brugse (ISB)

P. Vandammehuis
Isabellalaan 1
8380 Zeebrugge
Tel. (0)50.54.33.48
Fax (0)50.54.33.70



INHOUD

- 3 Organen en diensten
- 4 Verslag van de Raad van Bestuur
aan de Algemene Vergadering van
19 maart 1998
- 17 Commercieel overzicht
- 22 Tewerkstelling
- 24 Milieu en veiligheid
in het havengebied
- 25 Financieel overzicht
- 26 Werken en uitrustingen
- 31 Plan van de haven
- 32 Nuttige adressen

Tabellen en grafieken

Zeescheepvaart

- 12 • Algemeen overzicht
- 13 • Roro-trafiek
 - Containertrafiek
 - Evolutie gemiddelde scheepsgrootte
- 14 • Samenstelling van het goederenverkeer
 - Raming modal-split
- 15 • Evolutie verhouding aanvoer/afvoer
 - Evolutie gemiddelde overslagvolumes
- 16 Binnenscheepvaart
- 30 Algemene scheepvaartbeweging

Vormgeving

Johan Mahieu, Brugge

Tekst

MBZ

Plannen en Grafieken

Public Relations Dienst MBZ

Druk

De Windroos, Beernem

Foto's

Daniël Vanhove, Zeebrugge

Fotografie Breyne, Zeebrugge

Jean Godecharle, Brugge

Hugo Maertens, Brugge

Mike Louagie, Oostende

Guido Coolens, Antwerpen

Henderyckx, Izegem

